

BI-MAX

Système de repassage
professionnel



Manuel d'emploi

BI-MAX

Système de repassage professionnel

Manuel d'emploi

Sommaire

page	4	-	Présentation
page	5	-	Normes d'emploi et de sécurité
page	7	-	Description
page	8	-	Mise en marche avec système automatique
page	9	-	Mise en marche avec charge manuelle
page	10	-	Entretien et conseils
page	12	-	Problème - cause - solution
page	13	-	Caractéristiques techniques
page	14	-	Assistance et garantie

Chers clients,

grâce à “BI - MAX” vous avez un appareil professionnel, en mesure de satisfaire toute votre nécessité de repassage.

“BI - MAX” a été conçu en considérant toutes vos exigences: réduire au minimum la fatigue, le temps et les coûts du repassage, en obtenant quand même des résultats excellents. L'expérience mûrie dans le secteur, le soin avec lequel il est réalisé et les contrôles auxquels tous ses composants sont soumis, nous permettent de vous offrir des vastes garanties de fonctionnalité et de durée.

L'emploi de “BI - MAX” demande peu d'opérations importantes: suivre les indications pour son emploi correct afin de pouvoir bénéficier pour longtemps de ses performances.

Nous vous remercions pour la confiance et nous souhaitons votre satisfaction maximale.

**Pour obtenir des résultats optimaux en toute sécurité,
avant de mettre en marche “BI-MAX”
lire attentivement les normes de sécurité suivantes
et les instructions pour l'emploi et l'entretien.
Ce manuel pourra être conservé
pour des consultations futures.**

NORMES DE SECURITE



- Avant l'emploi vérifier que la tension du réseau corresponde à celle indiquée dans la plaque sous le système de repassage. Connecter l'appareil seulement à une prise de courant adéquate aux données de la plaque et pourvue de mise à la terre efficace.



- En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faire remplacer la fiche avec l'autre de type indiqué, par du personnel professionnellement qualifié.

- La sécurité électrique de cet appareil est garantie seulement quand l'appareil lui-même est correctement connecté à une installation de mise à la terre efficace comme prévu par les normes de sécurité électrique en vigueur. Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages causés par une mise à la terre inadéquate de l'installation. En cas de doutes, contacter le personnel technique qualifié.

- Ne pas laisser l'appareil contenant de l'eau dans un milieu avec des températures rigides. Après avoir enlevé l'emballage vérifier que l'appareil soit complet et non endommagé. En cas de doutes, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un centre autorisé.

- Eviter l'emploi d'adaptateurs de courant, de prises multiples, de rallonges. S'il est nécessaire d'employer un de ces éléments, s'assurer qu'ils respectent les directives de sécurité et la limite de sécurité indiquées dans la plaque de l'appareil (ne pas dépasser la portée maximale déclarée).

- Ne pas tenir l'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé etc.) à la portée des enfants: de cette façon on évite des accidents.

- Cet appareil devra être utilisé seulement pour un emploi ménager. Tout autre emploi est considéré impropre et donc dangereux.

- Le constructeur ne répond pas pour des dommages dus à un emploi inadéquat ou pour des réparations non conformes effectuées par du personnel non qualifié.



- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.

- Ne pas utiliser l'appareil dans des milieux destinés à bain.

- Ne pas enlever la fiche de la prise de courant en tirant le câble d'alimentation.



- Ne pas laisser l'appareil dans un endroit en plein air, exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil, le gel etc.

- Ne pas permettre que l'appareil soit utilisé par des enfants ou par des personnes incapables.



- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.

- Avant d'effectuer n'importe quelle opération de nettoyage ou d'entretien, déconnecter l'appareil du réseau d'alimentation électrique, en enlevant la fiche.



- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas l'altérer. Pour toute réparation, s'adresser seulement à un Centre d'Assistance Technique autorisé par le constructeur et demander l'emploi de pièces originales. La non-observation de tout ce qui est indiqué ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil.



- Quand on décide d'éliminer définitivement l'appareil, après avoir déconnecté la fiche du réseau d'alimentation, on recommande de le mettre hors service en coupant le câble d'alimentation.
- Le câble d'alimentation de cet appareil ne doit pas être remplacé par l'utilisateur car le remplacement demande l'utilisation d'outils spéciaux.
- En cas d'endommagement du câble ou pour le remplacer, s'adresser exclusivement à un Centre d'Assistance autorisé par le constructeur.
- Éviter de diriger le jet de vapeur sur des personnes et/ou des animaux car il est extrêmement dangereux.
- Pendant la phase de chauffage et/ou de refroidissement de la chaudière on peut entendre des bruits dus à la dilatation normale du métal avec lequel la chaudière est réalisée.
- Ne pas placer le système de repassage directement au-dessous d'un robinet pour ajouter de l'eau.
- Éviter absolument le contact entre la plaque chaude et les câbles.
- En cas d'intervention du thermo-limiteur de sécurité, l'appareil ne fonctionne pas. Pour rétablir le fonctionnement normal il faut confier l'appareil à du personnel qualifié.
- Éviter l'emploi du fer sur des tissus trop mouillés.
- Ne pas remplir beaucoup le réservoir et ne pas mélanger l'eau avec des détachants, des parfums ou des produits similaires.
- **Ne jamais ouvrir le bouchon chaudière (8) quand l'appareil est activé ou avec la pression de vapeur en chaudière.**



- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est connecté à l'alimentation.
- Déconnecter la fiche du réseau d'alimentation et désactiver l'interrupteur général quand l'appareil n'est pas utilisé. Ne pas laisser l'appareil inutilement connecté.
- La centrale ne doit pas être déplacée pendant le fonctionnement et elle doit être positionnée sur une surface plate particulièrement résistante aux températures élevées.
- En cas de chute du système de repassage avec des ruptures visibles de l'appareil (chaudière ou fer), ne pas réutiliser et confier l'appareil à un Centre d'Assistance pour des réparations éventuelles.
- Le système de repassage ne devrait pas être utilisé s'il y a des dommages visibles ou des fuites. Avant d'utiliser de nouveau l'appareil s'adresser au Centre d'Assistance qualifié.
- En cas d'écoulement ou de fuite de vapeur de la valve du bouchon (8), il faut s'adresser à un Centre d'Assistance autorisé pour faire contrôler l'intégrité du bouchon même si l'appareil continue à fonctionner régulièrement.
- Conserver avec précaution ces instructions pour des consultations supplémentaires.
- Cet appareil est conforme à la directive CEE EN 55014 sur la suppression des radioélectriques.

Description de “BI-MAX”



- 1. Base en métal
- 2. Voyant de signalisation eau
- 3. Bouton lumineux recharge automatique
- 4. Voyant de signalisation vapeur
- 5. Bouton lumineux chaudière et fer
- 6. Bouton vapeur fer
- 7. Poignée de réglage vapeur
- 8. Bouchon chaudière
- 9. Voyant de signalisation température fer
- 10. Poignée de réglage thermostat

- 11. Bouchon réservoir
- 12. Repose-fer
- 13. Tige de support tuyau
- 14. Tuyau de vapeur/alimentation fer
- 15. Câble d'alimentation base

Equipements supplémentaires:

- ✓ entonnoir
- ✓ rallonge pour tige de support tuyau
- ✓ manuel d'emploi
- ✓ tapis mobile en caoutchouc

REMPLISSAGE RESERVOIR POUR LA CHARGE AUTOMATIQUE ELECTRONIQUE



- On recommande d'utiliser de l'eau normale de robinet. En cas d'eau particulièrement dure ($>14^{\circ}\text{dH}/>17.5^{\circ}\text{e}$ et $>25.2^{\circ}\text{f}$), on recommande de mélanger pareillement l'eau normale de robinet avec de l'eau distillée.
- Avant de remplir le réservoir, toujours déconnecter la fiche de la prise de courant.
- Enlever le bouchon (11) et verser dans le réservoir environ 0,800 litres d'eau.



Quand l'eau dans le réservoir diminue jusqu'au minimum, une signalisation acoustique indique la nécessité d'un nouveau remplissage.



Attention: continuer le repassage sans eau dans le réservoir peut endommager le dispositif de vaporisation.

MISE EN MARCHÉ AVEC SYSTEME AUTOMATIQUE ELECTRONIQUE

(Bouchon 5 et 3 simultanément)

ATTENTION: QUAND ON UTILISE LE SYSTEME AUTOMATIQUE LE BOUCHON (8) DOIT ETRE TOUJOURS FERME.



- Après avoir mis l'eau dans le réservoir à travers le bouchon (11) connecter la fiche à la prise de courant.
- Presser les interrupteurs (3-5). L'allumage des voyants lumineux signale que la centrale et le fer à repasser sont allumés.
- Sélectionner la température désirée en tournant la poignée du thermostat (10). Le secteur entre "coton - lin" sur la poignée du thermostat délimite le champ d'emploi de la vapeur.
- Il faut environ 5 minutes pour que la centrale atteigne la pression optimale pour le repassage.



- L'allumage du voyant vapeur (4) indique que l'appareil est prêt à être utilisé. La désactivation suivante de la lumière est tout à fait normale. Le voyant s'allumera et s'éteindra sans compromettre le repassage.
- Le voyant eau (2) est toujours allumé. Sa désactivation indique un mauvais fonctionnement du système de recharge automatique.
- Pendant le repassage la centrale émet un bourdonnement de temps en temps, cela est tout à fait normal et en effet indique que la pompe est en train de charger l'eau.
- Lors du premier emploi du fer effectuer quelques coups de repassage sur un tissu commun afin d'éliminer des résidus éventuels d'usinage.



- N.B.: Au premier emploi l'appareil pourrait dégager pour quelques minutes de la fumée et de l'odeur dus au chauffage et par conséquent le séchage des colles pour seller utilisées pendant l'assemblage du fer et de la chaudière. On recommande donc d'aérer la chambre pour éliminer la mauvaise odeur.
- Pour l'émission de vapeur de la plaque, presser la touche vapeur plaque (6).
Pour les modèles pourvus de glissière:
Si on veut avoir une émission de vapeur continue avec le bouton pressé, porter en arrière la glissière "vapeur continue plaque"; pour débloquer l'émission de vapeur il suffit de presser en avant la glissière "vapeur continue plaque" placée sur le bouton vapeur.

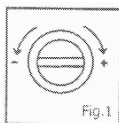


Fig. 1

- Afin d'obtenir toujours un repassage optimum, on recommande de presser la touche vapeur par intervalles de sorte que le fer vaporise de façon optimale, mais aussi qu'il puisse sécher le tissu repassé.
- Si pendant le repassage on veut changer immédiatement la quantité de vapeur émise, tourner la poignée de réglage vapeur (7). En tournant dans le sens des aiguilles d'une montre la quantité augmente, en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre la quantité diminue (Fig. 1).

EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE LA CHARGE AUTOMATIQUE PROCEDER AU NETTOYAGE DE LA CHAUDIERE SELON LES INSTRUCTIONS INDIQUEES A LA PAGE "10".

MISE EN MARCHÉ AVEC CHARGE MANUELLE

(Seulement bouton 5)



- L'appareil fonctionne avec de l'eau normale. (Il est possible aussi d'utiliser de l'eau distillée).
- Toujours déconnecter la fiche de la prise d'alimentation avant de remplir la chaudière.
- Dévisser le bouchon (8) et verser dans la chaudière environ 0,600 litres d'eau.
- Après avoir fermé le bouchon (8) introduire la fiche dans la prise de courant.
- Presser le bouton (5). L'allumage du voyant lumineux signale que la chaudière et le fer à repasser sont allumés.
- Sélectionner la température désirée en tournant la poignée du thermostat (10). Le secteur entre "coton – lin" délimite le champ d'emploi de la vapeur.
- Il faut environ 8 minutes pour que la centrale atteigne la pression optimale pour la repassage.
- L'allumage du voyant vapeur (4) indique que l'appareil est prêt à être utilisé. La désactivation suivante de la lumière est complètement normale. Le voyant s'allumera sans compromettre le repassage.
- Lors du premier emploi du fer effectuer les premiers coups de repassage sur un tissu commun.
- Pour l'émission de vapeur presser le bouton vapeur (6).
- Afin d'obtenir toujours un repassage optimal on recommande de presser le bouton de contrôle vapeur (6) par intervalles non seulement pour vaporiser de façon optimale, mais aussi pour pouvoir sécher le tissu repassé.
- Cet appareil est en mesure de produire de la vapeur même en position verticale en permettant de vaporiser facilement les tissus pour les raviver.
- Si pendant la phase de repassage on veut varier immédiatement la quantité de vapeur émise, agir sur la poignée de réglage vapeur (7). La quantité de vapeur sera supérieure en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre. (Fig. 1)
- La désactivation du voyant (2) indique que l'eau à l'intérieure de la chaudière est terminée.
- Pour remplir de nouveau la chaudière, de façon à pouvoir continuer le repassage, agir comme indiqué ci-dessous:
 - Faire sortir la vapeur résiduelle à l'intérieur de la chaudière en pressant la touche (6).
 - Désactiver la touche (5).
 - Déconnecter la fiche de la prise de courant.
 - A ce point on peut ouvrir le bouchon (8) très lentement pour faire sortir la vapeur éventuel- le résiduelle qui se trouve dans la chaudière.

REPASSAGE VERTICAL

Cet appareil est en mesure de produire de la vapeur en position verticale en permettant de vaporiser facilement les tissus pour les raviver.

1. Positionner la poignée du thermostat du fer (10) à la portée maximale, à la fin du mot "lin".
2. Accrocher le vêtement sur le cintre en le tenant légèrement avec la main.
3. Passer le fer, du haut en bas, et presser la touche vapeur.

Important: pour le coton et le lin on recommande de mettre la plaque en contact avec le tissu, tandis que pour les vêtements les plus délicats il est préférable de maintenir la plaque à quelques centimètres de distance.

NETTOYAGE ET ELIMINATION DU CALCAIRE DANS LA CHAUDIERE

On recommande de nettoyer la chaudière au moins une fois par an afin de préserver dans le temps les performances de votre système de repassage. Ne pas utiliser de détergents. Si on veut l'effectuer personnellement, on peut utiliser un produit décalcifiant pour les systèmes de repassage de type non toxique et/ou nocif, autorisé par le constructeur selon les indications prescrites.

1. Toujours s'assurer que la chaudière ne soit plus sous pression avant de dévisser le bouchon de charge - décharge chaudière (8).
2. Faire attention que la fiche ne soit pas connectée dans la prise de courant.
3. Vider le réservoir en enlevant le bouchon (11)
4. Dévisser le bouchon de charge - décharge de la chaudière (8).
5. Tourner la centrale et vider la chaudière dans un récipient.
6. Pour éliminer le calcaire de la chaudière, la rincer plusieurs fois, jusqu'à ce que l'eau soit propre.
7. Pour un nettoyage optimal de la chaudière, diluer deux sachets du produit décalcifiant en ½ litre d'eau et verser la solution à l'intérieur de la chaudière à travers le bouchon de charge - décharge (8).
8. Fermer le bouchon et laisser agir pour environ 1 heure avec l'appareil en position de fonctionnement mais déconnecté et froid.
9. Ensuite renverser le système de repassage et laisser agir ultérieurement la solution pour environ 1 heure.
10. Dévisser le bouchon de charge - décharge (8) et renverser tout le contenu de la chaudière dans un récipient, en faisant attention à rincer avec de l'eau propre pour au moins 4 fois.
11. Renfermer le bouchon de charge - décharge (8).



Attention: ne jamais utiliser l'appareil tandis que de la solution décalcifiante est présente dans la chaudière.

La non-observation de cette procédure annule la garantie.

CONSEILS POUR LE REPASSAGE

Avant de commencer, s'assurer que le tissu à repasser soit indiqué pour le repassage à vapeur: lire les avertissements sur l'étiquette des vêtements!

APRES-VENTE

- Ne pas utiliser l'appareil en cas d'anomalies pendant le fonctionnement. Pour des travaux éventuels de réparation s'adresser au Centre d'assistance autorisé par le constructeur et demander des pièces de rechange originales. Des réparations non correctes pourraient endommager l'appareil.
- L'utilisateur ne peut pas remplacer le câble d'alimentation car cette opération prévoit l'emploi d'équipements spéciaux. Le remplacement des câbles d'alimentation des appareils endommagés doit être effectué par du personnel autorisé.

CONSEILS UTILES

- On recommande de séparer les vêtements selon les températures indiquées sur l'étiquette des vêtements eux-mêmes. Commencer le repassage avec des produits qui demandent des basses températures.
- Maintenir la plaque du fer propre; la nettoyer quand elle est froide avec un chiffon mouillé. Ne pas nettoyer la plaque du fer avec des produits décalcifiants si non autorisés par le constructeur. Eviter le contact de la plaque avec des fermetures éclair, des crochets, des anneaux, etc.
- Replacer le fer à repasser sur le tapis adéquat après l'emploi. S'assurer que la plaque soit froide, la présence de gouttes d'eau peut causer la formation de taches.
- Après la désactivation s'assurer que la plaque du fer à repasser soit refroidie et ensuite repositionner l'appareil dans un milieu sec.
- Pendant les premières minutes de repassage, des gouttes d'eau peuvent sortir sur la plaque. Cela est normal: il est dû à la condensation et il disparaît quand même après peu de minutes.

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
Le fer ne chauffe pas	Le bouton chaudière/fer (5) est éteint	Activer le bouton (5)
	La poignée du thermostat sur le fer (10) est en position "off"	Tourner la poignée dans la position désirée
	Manque de tension à la prise de courant	Vérifier le fonctionnement de la prise avec un autre appareil électroménager
Le fer chauffe mais en pressant le bouton vapeur (6) il n'y a pas de la vapeur ou il y en a très peu	La chaudière est vide	Remplir d'eau le réservoir pour la recharge continue ou la chaudière pour celle directe
	Le robinet vapeur est partiellement obturé par le calcaire	Tourner la poignée de réglage vapeur (7) à droite et à gauche plusieurs fois
	La chaudière est bouchée par le calcaire	Décalcifier la chaudière selon les instructions adéquates
La plaque du fer dégoutte	La poignée du thermostat sur le fer (10) n'est pas positionnée dans la "zone vapeur"	Tourner la poignée en position correcte
	La base de l'appareil se trouve en position inclinée	Positionner la base en position horizontale
	Formation de condensation	Quelques gouttes d'eau au début du repassage sont normales
Le bouchon chaudière (8) siffle ou il perd de la vapeur	Le bouchon n'est pas fermé complètement	Visser le bouchon complètement
	Le joint du bouchon est usé	Remplacer le joint dans un Centre d'Assistance
	La soupape de sûreté incorporée dans le bouchon est déclenchée	S'adresser au fournisseur ou à un Centre d'Assistance autorisé
Le fer tache les tissus	On a ajouté à l'eau des parfums ou des additifs	Rincer la chaudière et utiliser toujours et seulement de l'eau de robinet et de l'eau distillée de provenance sûre
Les tissus colorés devient brillants	Mode de repassage non approprié	Vérifier sur l'étiquette la température de repassage correcte
		Repasser les vêtements à l'envers ou interposer un tissu entre les vêtements et le fer à repasser

Caractéristiques techniques

Chaudière en acier inox avec résistance démontable

Partie supérieure en acier chromé

Partie inférieure en acier verni

Thermo-limiteur de sécurité

Capacité eau chaudière 0,6 litres

Capacité réservoir recharge 0,8 litres

Pression de service 2,8 bar

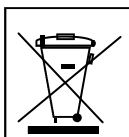
Puissance chaudière 1100 watt

Puissance fer à repasser 800 watt

Puissance maximale 1900 watt

Tension 230 V 50-60 Hz

Conformément à la directive CEE EN 55014 sur la suppression des radioélectriques.



. Informations pour les utilisateurs sur l'élimination des appareils électriques et électroniques obsolètes (pour les noyaux familiaux privés)

Ce symbole sur les produits et/ou sur la documentation d'accompagnement signifie que les produits électriques et électroniques usés doivent être traités séparément des déchets domestiques. Pour les traiter, récupérer et recycler correctement, confier ces produits aux centres de collecte sélective appropriés, où ils seront acceptés gratuitement. Autrement, dans certains pays il pourrait être possible de rendre les produits au revendeur local, lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent. Une élimination correcte de ce produit contribuera à épargner des ressources précieuses et éviter des effets potentiels négatifs sur la santé humaine et sur l'environnement, qui pourraient dériver par une élimination inappropriée. Pour des détails supplémentaires, contacter votre autorité locale ou le centre de collecte sélective approprié le plus proche. En cas d'élimination erronée de ce matériel de déchet, des amendes pourraient être appliquées selon les lois nationales.

Pour les utilisateurs d'entreprises dans l'Union Européenne

Si on veut éliminer les appareils électriques et électroniques, contacter le revendeur ou le fournisseur pour des informations supplémentaires.

Informations sur l'élimination dans les pays hors de l'Union Européenne

Ce symbole est valable seulement dans l'Union Européenne. Si on veut éliminer ce produit, contacter les autorités locales ou le revendeur et demander des informations sur la méthode correcte d'élimination.

Made in Italy



Assistance et garantie

Le système de repassage professionnel “BI-MAX” est garanti selon les lois contre tous les défauts possibles de fabrication, toujours si les normes d’emploi contenues dans cet imprimé sont respectées et selon les critères décrits ci-dessous:

- la garantie prévoit le remplacement gratuit des pièces défectueuses pourvu que le défaut ne soit pas causé par des chocs, des chutes, des incendies, des courts-circuits ou qu’ils ne dérivent pas d’un emploi impropre; les frais de transport aussi bien pour le retrait que pour la restitution ne sont pas inclus dans la garantie; leur somme sera déterminée lors de l’intervention, communiquée d’avance au client et versée par le client lui-même en contre remboursement lors de la restitution du produit;
- La garantie n’inclut pas les accessoires et les parties du produit soumis à l’usure pour le fonctionnement normal et les dommages provoqués par l’incurie de l’utilisateur, par l’emploi et l’installation erronés, impropres ou non conformes à tout ce qui est indiqué dans cet imprimé. En plus, la garantie exclut les dommages causés par des événements non dépendant du fonctionnement normal comme, par exemple, les pannes au système électrique de l’utilisateur ou celles déterminées par des phénomènes atmosphériques;
- la garantie et tout autre droit déchoient si le produit a été altéré ou si on y a effectué des interventions de n’importe quel genre par des personnes non autorisées.

Caractéristiques techniques

Voir les étiquettes placées sous la planche.

COUPON DE GARANTIE

Date d’achat:

Modèle:

Numéro de série:

Cachet revendeur:

